Números telefónicos importantes

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 575-6901
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8850
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Cumplimiento con el código y desechos sólidos, (386) 878-8700, (386) 878-8723
División de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
Información automatizada de inspección, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Obras públicas, 201 Howland Blvd., (386) 878-8950
Oficina de control animal, (386) 878-8701
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1691 Providence Blvd., (386) 860-7030
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcción y urbanismo (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600
Urgencias, 911
Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

Conozca a su alcalde y concejales

Alcalde John Masiarczyk
2025 Adelia Blvd.,
(386) 299-2896,
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 1, vicealcaldesa Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.,
(386) 624-8716,
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 2, concejal Webster Barnaby
2242 E. Fairbanks Drive,
(386) 848-2600,
wbarnaby@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

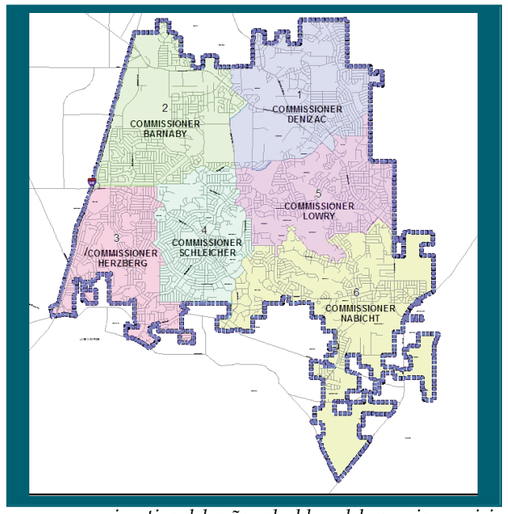
Distrito 3, concejal Heidi K. Herzberg
556 Nardello Drive.,
(386) 405-8335,
hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 4, concejal Nancy Schleicher,
1460 Baton Drive,
(386) 574-5664,
nschleicher@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 5, concejal Fred Lowry,
1753 Gatewood Dr.
(386) 801-1036,
flowry@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

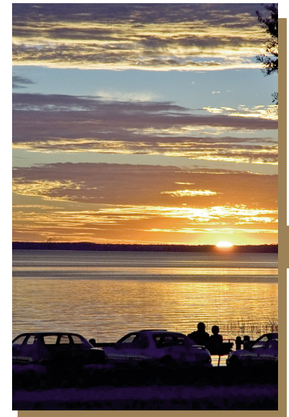
Distrito 6, concejal Chris Nabicht
3298 Post Street,
(386) 804-5191,
cnabicht@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Los ciudadanos que no sepan quién los representa en el concejo municipal, pueden indagarse al comunicarse con la oficina del concejo. Para comunicarse con la asistente ejecutiva del señor alcalde y del concejo municipal, Pauline Shattuck, sírvase llamar al (386) 878-8860 o enviarle un correo electrónico a pshattuck@deltonafl.gov.



City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
MID-FL, FL
PERMIT #38500



ENERO, FEBRERO Y MARZO DE 2014
VOLUMEN 18, EJEMPLAR 1

On Page

2 • Calendario de events
• Oficial de policia gana motocicleta
3 • En busca de propietarios de vivienda
• ¿Necesita $ para ir a la universidad?
4 • Números importantes
• Concejo municipal

Compasión humana

Nos importa toda la gente. Creemos que nuestra labor es importante y que debería ser fuente de gozo y satisfacción cuando dirigimos nuestros servicios a los más necesitados. Hacemos hincapié en las cualidades personales que contribuyen a dicho ambiente: naturalidad, humildad, energía, libertad de pensamiento, sentido del humor a flor de piel y una actitud solícita.

To request a copy of this newsletter in English, (386) 878-8755.

Cuidad de
DELTONA
Orgullosos de vivir en ella...

La comuna inicia trabajos en Planta este de regeneracion de agua

El día 29 de octubre, la remoción de tierra dio paso a que los contratistas y el personal comenzaran las obras en la Planta este de regeneración de agua de la ciudad. Dicha instalación aumentará la capacidad de tratamiento de las aguas residuales en el sistema, al manejar cerca de la mitad del volumen actual que maneja la Planta Fisher de tratamiento de aguas residuales. Contar con esta obra no obliga a la ciudadanía a conectarse al servicio de alcantarillado de la comuna; por otro lado promoverá el crecimiento económico potencial en la parte sureste de Deltona. En la foto (de izquierda a derecha) figuran el representante estatal David Santiago; Laura Engstrom, Cámara de Comercio regional de West Volusia; el concejal Fred Lowry; Rick Demeter, Vicepresidente del Comité Asesor de Desarrollo Económico; la concejala Nancy Schleicher; el concejal Chris Nabicht; la señora vicealcaldesa Zenaida Denizac; el señor alcalde John Masiarczyk; el concejal Webster Barnaby; Dennise Judy, del Departamento de Protección Ambiental de Florida y Gerald Chancellor, Director de Obras Públicas.

La alcaldía y el distrito hídrico colaboran en importantes proyectos locales

Con la meta de proteger lo que es a lo mejor lo que es a lo mejor nuestro recurso más preciado, el agua, y a la vez que trabajamos en reducir los costos de los servicios públicos a los clientes de Deltona Water. La alcaldía de Deltona y el distrito de manejo de agua del Río St. Johns trabajan juntos en varios proyectos importantes en la ciudad.

En un esfuerzo por aliviar la presión sobre el manto acuífero del estado, el distrito está aportando ayuda financiera y se está comprometiendo con más proyectos que comparten esta meta común. Cuatro de esos proyectos se encuentran en nuestra ciudad.

Por voto unánime, el concejo municipal en fecha 18 de noviembre aprobó un acuerdo entre la Comuna y el Distrito para compartir los costos de una estación de bombeo de agua regenerada y un tanque de almacenamiento de agua de un millón de galones de capacidad para el sistema de agua regenerada de la comuna. Estas instalaciones abarcarán 44 de 122 acres que son propiedad de la comuna al norte de Doyle Road y al oeste de Providence Boulevard. Dicho acuerdo llevará agua regenerada a subdivisiones equipadas con líneas de agua regenerada en los próximos años. La comuna es responsable del 60 % del proyecto cuyo costo se estima en $1.8 millones, de los cuales el distrito contribuirá el 40 % restante, sin exceder un monto de $720,000.

En lo que el condado de Volusia se prepara para la próxima fase del proyecto de mejoras viales a Howland Boulevard, la comuna y el distrito hídrico financiarán en conjunto una tubería principal de agua regenerada como parte del proyecto. Su ubicación correrá desde la intersección de la carretera estatal 415 a Courtland Boulevard y llevará agua regenerada a escuelas y negocios en los próximos años.

Otro proyecto conjunto consiste en instalar una tubería principal de agua regenerada desde el área de la carretera estatal 415 en Doyle Road a Alexander Avenue; lo que en esencia conecta los lados oriental y occidental de la ciudad y permite el libre flujo del agua regenerada entre las dos plantas de la comuna, tanto en la planta de regeneración de agua existente como en la nueva planta del lado este, actualmente en construcción.

El proyecto final consiste en una estructura de extracción en el lago Monroe que permitirá que Deltona Water transfiera y proporcione tratamiento a dos millones de agua al día de agua superficial en agua regenerada.

Calendario de eventos: Enero – Febrero – Marzo

Enero

6 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal en 2345 Providence Blvd.
12 Capacitación de capitanes de equipo Relevo por la vida, 6 p.m., centro comunitario 980 Lakeshore Dr. Aprenda a formar un equipo, cómo recaudar fondos, fijarse metas y hacer planes para el día de evento. (Evento Relevo por la vida de Deltona, 6:00 p. m del 11 de abril a 6:00 a.m., del 12 de abril en el complejo deportivo Dewey O. Boster). Visite Relayforlife.org e ingrese a "Deltona" para inscribir un equipo.
13 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd.
18 Celebración de desayuno anual en honor al Dr. Martin Luther King Jr., a las 8:00 a.m., en la iglesia bautista New Hope, 2855 Lake Helen Osteen Road. El costo es de $10, que pueden pagarse al llamar al (386) 804-6136.
19 Programa de música Gospel MLK, 4:00 p.m., en iglesia Deltona Alliance, 921 Deltona Blvd. Seguido de una vigilia con velas. Se invita a todas las iglesias a participar. Llame al (386) 532-8291 para mayores detalles.
20 Cierre de las oficinas administrativas debido al día del Dr. Martin Luther King Jr.
21 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m.
27 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

February

3 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.
8 Evento "senior Sweetheart Dinner" [Almuerzo romántico de tercera edad], en Deltona Community Center. Se servirá la comida a las 3:30 p.m. Los boletos por un valor de $5.00 estarán a la venta en la alcaldía municipal o en el centro comunitario. Para mayor información llame al (386) 878-8906.
10 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m.
15 Carrera "Love Your Heart" [Ama tu corazón] de 5 km en Deltona, 7:30 a.m., con inscripción a las 6:30 a.m., y retiro de paquete. Parte de la escuela secundaria de Deltona en 250 Enterprise Road. Inscríbase en línea en deltona5k.com.
17 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m.Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m.
24 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m.

March

3 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m.
10 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m.
17 Sesión ordinaria del concejo municipal, 6:30 p.m.
24 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m.

Para lo último sobre estos eventos e información sobre futuros eventos locales, siga la comuna de Deltona en Twitter y dé clic en like en la página de la ciudad de Deltona en Facebook. El canal de acceso gubernamental de la comuna, DeltonaTV, está disponible en el canal 199 de BrightHouse.

Oficial de policía gana una motocicleta para su departamento

Si hablamos de destrezas policiales sobre una motocicleta, el teniente Eric Westfall de la oficina del alguacil del condado de Volusia, se encuentra entre los mejores. Westfall lo demostró una vez más en estos días, al llevarse el máximo galardón en la competencia de conducción individual durante la competencia de capacitación nacional de destrezas policiales celebrada en Milwaukee, WI. El máximo honor no solo le granjeó al señor teniente el derecho de alardear sobre sus logros, sino que le produjo un premio útil y valioso: una motocicleta policial Harley-Davidson 2014 adjudicada a la Delegación de policía de Volusia. El día 21 de noviembre, el concejo del condado de Volusia aceptó formalmente la donación de la motocicleta, valorada en $16,000, pero no sin antes unirse el alguacil Ben Johnson a darle una calurosa felicitación al oficial Westfall. Primero, los concejales disfrutaron de un video de dos minutos y medio de duración que captó la vuelta triunfadora de Westfall donde efectuaba piruetas zigzagueantes en conos y giros a velocidades lo bastante lentas como para hacer casi imposible mantener el control de la motocicleta "Eso sí es saber manejar" dijo el miembro del concejo Pat Northey. "¡Caramba! Eso sí que es impresionante." El alguacil Johnson está completamente de acuerdo. "Lo que Eric realizó es simplemente asombroso" dijo el alguacil a los concejales reunidos durante la sesión del jueves en DeLand. "Nos sentimos muy honrados de contarle entre nosotros."

Westfall no es alguien que busque publicidad, y por ello se mantiene reservado y humilde en aceptar los elogios. De hecho fue el gerente del condado, James Dinneen, que insistió en traer a Westfall ante el concejo después de darse cuenta de sus hazañas.

Westfall ingresó a la competencia en su propio tiempo, con un permiso de ausencia para poder competir. "Hacer algo que nos haga lucir tan bien y hacerlo sin pedir nada a cambio, eso es lo que más me impacta", dijo Dinneen. "En verdad siento que fue importante que el concejo lograra ver el temple de los empleados que tenemos, y no solo sus acreditaciones profesionales, sino la calidad de la gente que trabaja con nosotros."

Westfall, veterano de 20 años en las fuerzas policiales, funge como subcomandante del distrito en los operativos policiales de la delegación de Deltona. El alguacil Johnson, quien le otorgó el mes pasado la medalla al mérito de la agencia, señaló que la hazaña de éste en Milwaukee fue aún más impresionante dado el hecho que maneja y entrena a medio tiempo y se enfrentaba a oficiales motociclistas a tiempo completo de todo Estados Unidos y Canadá. "Nos sentimos muy honrados de que forme parte de nuestra fuerza local", dijo la concejala Joyce Cusack. "Le agradecemos y le felicitamos." Después de todos los honrosos comentarios, el concejo votó unánimemente en aceptar la Harley. "Ahora tenemos una motocicleta", anunció el jefe del concejo, Jason Davis desde el podio, inmediatamente después del voto. La Oficina del alguacil espera entrar en posesión de la motocicleta dentro de las próximas dos semanas. "Quiero agradecer al alguacil por darme la oportunidad de representar no solamente a nuestras fuerzas policiales, sino también a nuestro país en este prestigioso evento", agregó Westfall. "Gracias a todos por tomarse un momento para brindarme este reconocimiento."

Proyectos de agua regenerada (viene de página 1).

En un esfuerzo por aliviar la presión sobre el manto acuífero del estado, el distrito está aportando ayuda financiera y se está comprometiendo con más proyectos que comparten esta meta común. Cuatro de esos proyectos se encuentran en nuestra ciudad.

Por voto unánime, el concejo municipal en fecha 18 de noviembre aprobó un acuerdo entre la Comuna y el Distrito para compartir los costos de una estación de bombeo de agua regenerada y un tanque de almacenamiento de agua de un millón de galones de capacidad para el sistema de agua regenerada de la comuna. Estas instalaciones abarcarán 44 de 122 acres que son propiedad de la comuna al norte de Doyle Road y al oeste de Providence Boulevard. Dicho acuerdo llevará agua regenerada a subdivisiones equipadas con líneas de agua regenerada en los próximos años. La comuna

Último minuto desde la alcaldía

Se buscan propietarios de vivienda sin distinción de ingresos

El Neighborhood Stabilization Program (Programa de estabilidad vecinal (NSP)] de la comuna ha estado en marcha desde 2009 y ha colocado a familias e individuos en más de 60 viviendas en toda Deltona. La base del programa consiste en comprar viviendas que han caído en embargo y recuperarlas para la comunidad. Existen diversas ventajas, aparte de crear disponibilidad de viviendas para las familias, como las de mejorar la apariencia de la vecindad, reducir el vandalismo en casas abandonadas, incrementar y estabilizar los valores de las propiedades, reducir el porcentaje de embargo hipotecario en la ciudad, lograr que las condiciones irregulares cumplan el código municipal, obtener nuevos vecinos y ciudadanos y atraer estudiantes a las escuelas de Deltona.

A la fecha, la comuna ha operado con éxito el programa NSP. Uno de los requisitos del mismo es también garantizar que se incluya cada nivel de ingresos que califique para ayuda de vivienda. El Departamento de Desarrollo Urbano y de Vivienda (HUD) adjudica el programa a las comunidades y requiere que el 25 % del monto total del programa se reserve para todas aquellas personas que se consideran dentro de la categoría de muy bajos ingresos. Dicho nivel se calcula con base al tamaño del grupo familiar y en escala descendente. Por el ejemplo, el límite máximo de ingresos para un hogar constituido por una persona es de $19,800 y para uno de 8 personas es de $37,300.

Aunque varios hogares dentro del programa NSP se han vendido a individuos de muy bajos ingresos, se necesitan aún más solicitantes de esta categoría.

Para contribuir con ese esfuerzo, la comuna brinda ayuda con el pago inicial y financiamiento para los costos de cierre a través del programa NSP para mantener bajo el pago mensual de la hipoteca. Deltona tiene en la actualidad doce viviendas en venta y hay nueve casas en construcción, y continuará comprando y rehabilitando viviendas a medida que se vendan.

Algunas de estas viviendas son nuevas y la mayoría han sido modernizadas. Para mayor información sobre el programa NSP, sírvase comunicarse con Denise Brooke al (386) 878-8620, dbrooke@deltonafl.gov; con Angelia Briggs al (386) 878-8614, abriggs@deltonafl.gov; o visite la página del Departamento de Desarrollo Urbano y de Vivienda en www.deltonafl.gov y seleccione el Neighborhood Stabilization Program bajo el enlace de Community Development (Desarrollo comunitario).

Waste Pro, la empresa recolectora de desechos que sirve a Deltona, desea recordarles a los usuarios que se permite una pieza de recolección de forma gratuita el día programado. La empresa cobrará un módico precio por los artículos adicionales que los residentes deseen descartar. Sírvase llamar al (386) 574-0723 para programar una recolección. Se insta a la ciudadanía a comunicarse con organizaciones de caridad si el artículo es reutilizable.

¿Cómo financiar sus estudios universitarios? Solicite una beca William S. Harvey

Sí, es cierto que el reciclaje es valioso, pero quizá el mayor valor del reciclaje en Deltona es que sus fondos van dedicados a las becas William S. Harvey, nombradas en honor al antiguo comisionado y vicealcalde que siempre quería hacer más y más por "los niños y las familias."

Cada año el comité de selección de becas William S. Harvey confiere becas para ciudadanos de Deltona que lo ameritan y que buscan proseguir sus estudios superiores.

En este momento se están recibiendo solicitudes para el proceso de selección del año 2014. Pueden descargarse una lista de verificación y la solicitud misma en el sitio web de la ciudad en DeltonaFL.gov.

El plazo de entrega de la solicitud concluye el 24 de febrero del corriente año a las 5 de la tarde. El comité de becas se reunirá el 20 de marzo para evaluar las solicitudes. Los becarios se anunciarán durante una sesión posterior del Concejo.

En el mes de octubre, los concejales municipales, los socios de las cámaras de comercio del área, los comités asesores de desarrollo económico de la comuna y otros celebraron un corte de cinta con Gary Heckel, propietario de Dunkin' Donuts/Baskin Robbins ubicado en 3140 Howland Boulevard. El restaurante ha visto gran afluencia de público en la hora pico del café mañanero. En noviembre se efectuó una ceremonia similar de corte de cinta para el segundo local de Quest Diagnostics ubicado en 915 Doyle Road. La comuna ha estado trabajando de la mano con el Comité asesor de desarrollo económico, quien formó un subcomité para trabajar en atraer negocios educativos y médicos a la ciudad. El primer local de Quest se encuentra en 2783 Elkcam Blvd. Dicha empresa efectúa pruebas de diagnóstico, brinda información y servicios a pacientes y médicos que necesitan tomar decisiones sobre el cuidado de salud.

Otras ceremonias de corte de cinta se coordinan por medio de la oficina de desarrollo económico de la comuna a cargo de Jerry Mayes, gerente de la misma.